

Distr.: General  
8 April 2004  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



## الدورة الثامنة والخمسون

البندان ١٣٤ و ١٣٨ من جدول الأعمال

الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل

عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام

تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية

الكونغو الديمقراطية

تقرير الأداء المالي لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية  
الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى  
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ وميزانيتها المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه  
٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

الاعتمادات للفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٢	٥٨١ ٩٣٣ ٥٠٠ دولار
النفقات للفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٢	٤٧٩ ٩٥٢ ٠٠٠ دولار
الاعتمادات للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣	٦٤١ ٠٣٨ ٣٠٠ دولار
الاقتراح الذي تقدم به الأمين العام عن الفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤	٧١٨ ٣٠٥ ٦٠٠ دولار
توصية اللجنة الاستشارية للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤	٧٠٩ ٢٠٠ ١٢٣ دولار



## أولا - مقدمة

- ١ - ستستبج توصيات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرات ١٧ و ٣٤ و ٣٦ و ٣٩ و ٤٥ أدناه تخفيضا قدره ٤٠٠ ١٨٢ ٩ دولار من الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٥ (A/58/701). وتقدم اللجنة أيضا عددا من الملاحظات والتوصيات بشأن طريقة إدارة البعثة وتدير شؤونها والفرص الممكنة لتحقيق مزيد من الوفورات.
- ٢ - ويتضمن تقرير اللجنة الاستشارية العام عن الجوانب الإدارية والجوانب المتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام آراءها وتوصياتها بشأن عدد من المسائل الشاملة. وعليه، فإن اللجنة تتناول، في الفقرات الواردة أدناه، الموارد والمسائل الأخرى المتعلقة بالبعثة على وجه التحديد.
- ٣ - وترد في نهاية هذا التقرير قائمة بالوثائق التي استعانت بها اللجنة الاستشارية أثناء نظرها في تمويل البعثة.

## ثانيا - تقرير الأداء المالي للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

- ٤ - بناء على توصية اللجنة الاستشارية، رصدت الجمعية العامة في قرارها ٥٦/٢٥٢ جيم المؤرخ ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ مبلغا قدره ٢٦٤ ٣٢٥ ٦٠٨ دولارا للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، ويشمل مبلغا قدره ٤٦٤ ٩٣٣ ٥٨١ دولارا لتغطية نفقات البعثة، ومبلغا قدره ٢٠٠ ٥٦٨ ٢٣ دولار لحساب دعم عمليات حفظ السلام، ومبلغا قدره ٦٠٠ ٨٢٣ ٢ دولار لقاعدة الأمم المتحدة للسوقيات. وبلغ إجمالي النفقات ٩٥٢ ٠٠٠ ٤٧٩ دولار (الصافي ٤٠٠ ٩١٤ ٤٦٩ دولار). ويمثل الرصيد غير المربوط الناتج البالغ إجماليه ٤٦٤ ٩٨١ ١٠١ دولار بالقيم الإجمالية، نسبة ١٧,٥ في المائة من الاعتماد المخصص.
- ٥ - وتشمل الفروق الأساسية في الموارد وفورات ناتجة من التعديل الذي أجراه مجلس الأمن للقوام المأذون به من المراقبين العسكريين من ٨١٠ إلى ٧٦٠ وتأخر نشر أفراد الوحدات العسكرية وأفراد الشرطة المدنية، فضلا عن وفورات تحققت تحت بند الموظفين الدوليين بسبب تأخر النشر وإقفال مكتب الميسر المحايد وتقليص حجم فرع الشؤون المدنية. كما تحققت وفورات تحت بند المرافق والهياكل الأساسية نتيجة لتأخر تنفيذ المشاريع المتعلقة بتجديد وإصلاح الهيكل الأساسي للمطار واقتناء عدد أقل من المنشآت السابقة التجهيز بسبب تأخر نشر الوحدات العسكرية. وإضافة إلى ذلك، أدى التأخر في نشر الطائرات

المستأجرة بعقود تجارية وطائرات الهليكوبتر العسكرية إلى تحقيق وفورات تحت بند العمليات الجوية.

٦ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفرع "ثالثا - باء" من تقرير الأداء (A/58/684) أن مبلغا مجموعه ٤٥٦ ٠٠٠ ٣١ دولار مابين كإيرادات وتسويات أخرى بالفترة، ويتكون من مبلغ ٥٤٧ ٠٠٠ ٦ دولار من إيرادات الفائدة، ومبلغ ٤٦٤ ٠٠٠ ٢ دولار للإيرادات الأخرى/المتنوعة، ومبلغ ٥٨١ ٠٠٠ ٢٢ دولار من الوفورات المتحققة من التزامات الفترة السابقة أو من إلغائها، يقابلها تخفيض قدره ١٣٦ ٠٠٠ دولار لتسويات الفترة السابقة. وزودت اللجنة بناء على طلب منها بتحليل لمبلغ الـ ٥٨١ ٠٠٠ ٢٢ دولار من الوفورات المتحققة من إلغاء التزامات سابقة (انظر المرفق الأول). وتطلب اللجنة أن تتضمن تقارير الأداء المقبلة توضيحا لهذه التسويات.

٧ - ويمكن الاطلاع على تعليقات اللجنة الاستشارية على المعلومات الواردة في تقرير الأداء بشأن أوجه الإنفاق كل على حدة، حيثما كانت ذات أهمية، في مناقشة الميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ في الفقرات الواردة أدناه.

### ثالثا - معلومات عن أداء الفترة الحالية

٨ - أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه، حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤، فرضت أنصبة مقررّة مجموعها ٩٦٣ ٠٠٠ ١ ٨١٣ دولار على الدول الأعضاء في ما يتعلق بالبعثة منذ إنشائها. وبلغت المدفوعات الواردة إلى غاية التاريخ نفسه ٨٩٤ ٧١٠ ٤٦٨ ١ دولارا، مخلفة رصيدا غير مدفوع قدره ١٠٦ ٢٥٢ ٣٤٥ دولارا. وفي ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤، بلغ المركز النقدي للبعثة ١٠٠ ١٥٨ دولار وبلغت الالتزامات غير المصفاة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، ٥٣ ٧٤٠ ٠٠٠ دولار.

٩ - وأبلغت اللجنة أن مدفوعات سداد تكاليف القوات منذ إنشاء البعثة إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ بلغت في مجموعها ٢٨٤ ١٣٧ ١٢٥ دولار، في حين أن المبلغ المقدّر المستحق الدفع للفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ إلى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤ هو ٩٢٦ ٦٧٣ ٤٤ دولار. وفيما يتعلق بالمعدات المملوكة للوحدات، أبلغت اللجنة بأنه حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤، سُدد مبلغ ٣٦٠ ٠٦٧ ٣٩ دولار وأن المبلغ المستحق الدفع المقدّر هو ٧٨٠ ٠٠٠ ٤٥ دولار، في حين بلغ مجموع الالتزامات غير المصفاة للفترة الممتدة إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤، ٣٨٨ ٠٠٠ ٦٩ دولار. وفيما يتعلق بتعويضات الوفاة والعجز،

دُفع مبلغ ٤٦٤ ٠٠٠ دولار حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤ لقاء ١٠ مطالبات، ولم يتم البت في ١٥ مطالبة وبلغت قيمة الالتزامات غير المصفاة ٣ ٧٢٦ ٠٠٠ دولار.

١٠ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن معدل شغل الوظائف في البعثة حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤، للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ كان على النحو التالي:

معدل الشواغر/ التأخير في النشر (النسبة المئوية)	الوظائف المشغولة	الوظائف المأذون بها <sup>(أ)</sup>	
٢,١	٧٤٤	٧٦٠	المراقبون العسكريون
٠,٤	١٠ ٠٠٣	١٠ ٠٤٠	أفراد الوحدات العسكرية
٢٧,٥	١٣٢	١٨٢	الشرطة المدنية
٣٣,٤	٦٢٥	٩٣٨	الموظفون الدوليون <sup>(ب)</sup>
٢٧,٨	٩٣٨	١ ٢٩٩	الموظفون الوطنيون <sup>(ب)</sup>
٣١,٥	٢٨٧	٤١٩	متطوعو الأمم المتحدة

(أ) يمثل الحد الأقصى من القوام المسموح به خلال هذه الفترة.

(ب) استنادا إلى جدول ملاك الموظفين المنقح الساري اعتبارا من ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

١١ - وزودت اللجنة الاستشارية ببيانات الإنفاق للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤ (انظر المرفق الثاني أدناه). وبلغ إجمالي النفقات للفترة ٤٧٥ ٣٩٧ ٩٠٠ دولار (صافيه ٤٠٠ ٦٩١ ٤٦٩ دولار) مقابل مخصص يبلغ إجماليه ٣٠٠ ٣٨ ٦٤١ دولار. وتلاحظ اللجنة من الجدول أنه حدث بالفعل إفراط في الإنفاق أو من المرجح وقوعه تحت عدد من اعتمادات الميزانية كما هو الحال على سبيل المثال في بنود الاستشاريين والسفر الرسمي والنقل البري والمعدات الخاصة.

١٢ - ووفقا لتوصية اللجنة الاستشارية (A/58/447، الفقرة ٥٥)، رصدت الجمعية العامة، في قرارها ٢٥٩/٥٨ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، مبلغا قدره ٥٩ ٠٣٨ ٣٠٠ دولار إضافة إلى مبلغ الـ ٥٨٢ مليون دولار الذي كان قد اعتمده وقسم وذلك للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. ولم يقسم مبلغ الـ ٥٩ مليون دولار الإضافي على الدول الأعضاء كأعضاء مقرر، وذلك على أساس أن اللجنة ستستعرض الحالة عندما تدرس التقديرات الخاصة بالفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٥. وأبلغت اللجنة

بأن ثمة أموال إضافية من المتوقع أن يلزم تقسيمها كأئصبة مقررة. وبناء عليه، سيقدم الأمين العام مذكرة إلى الجمعية العامة، عن طريق اللجنة الاستشارية، في نهاية نيسان/أبريل ٢٠٠٤ يطلب فيها فرض أموال إضافية كأئصبة مقررة.

رابعاً - الميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

#### ألف - الولاية والنتائج المخطط لها

١٣ - تلاحظ اللجنة الاستشارية أن إطار الميزنة على أساس النتائج المستخدم للبعثة يتماشى مع ولايتها وتقارير الأمين العام المقدمة إلى مجلس الأمن بصورة أدق مما هو عليه الحال في معظم البعثات الأخرى. وتشمل العناصر الخاصة بهذه البعثة "السلام والأمن في جمهورية الكونغو الديمقراطية"، و "الحكومة الانتقالية والانتخابات" و "سيادة القانون" و "البعد الإنساني للسلام المستدام". وتدرك اللجنة من مناقشتها مع ممثلي الأمين العام أن هذا الإطار جاء نتيجة لطابع البعثة المعقد والمتعدد الأبعاد. غير أن اللجنة تشير إلى أن هذا الاستثناء دليل على أن تقنيات الميزنة على أساس النتائج يمكن استخدامها بمزيد من المرونة ويمكن تكييفها مع الظروف الخاصة لأي بعثة. وتشجع اللجنة الأمانة العامة على مواصلة تطوير هذا النهج عن طريق توسيع نطاقه وتكييفه مع بعثات أخرى أيضاً.

١٤ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه لربط الاحتياجات من الموارد البشرية بعناصر البعثة، فموظفي بعض الوحدات التنظيمية موزعين على عدة عناصر. فمكتب شؤون الإعلام، على سبيل المثال، يُدرج موارده البشرية ضمن العناصر ١ و ٢ و ٣ و ٤. وتسلم اللجنة بالصعوبات اللازمة لهذه العملية. فاللجنة تلاحظ مثلاً أن وظيفة مدير مكتب شؤون الإعلام، من الرتبة مد-١، ترد ضمن العنصر ٤ (البعد الإنساني للسلام المستدام) بينما من الواضح أن رئيس المكتب يضطلع بمهام ترتبط بجميع العناصر التي يعمل فيها موظفو المكتب. غير أنه من المنطقي وضع رئيس المكتب في مكان ما، مع أن وقته سيتوزع ربما بين عدة عناصر، ومن الناحية المنطقية قد يكون هذا هو الحال أيضاً بالنسبة لموظفين آخرين في المكتب وفي مكاتب أخرى في البعثة. ولذا فإن اللجنة تقر بأن ربط الموارد البشرية بالعناصر ما هو إلا إجراء إرشادي؛ غير أنها ترى أنه بمزيد من التنقيح قد تكون هذه الصلة مفيدة.

١٥ - وفي بعض الحالات، ترد الموارد البشرية ضمن عنصر لم تُحدد له أي إنجازات متوقعة واضحة أو مؤشر أداء أو ناتج ذو صلة مباشرة بالموظفين المعنيين. وعلى سبيل المثال، تضم

الموارد البشرية المدرجة ضمن العنصر ٣ (سيادة القانون) ٣٦ موظفاً من موظفي مكتب شؤون الإعلام، لكن لا يبدو أن هناك الكثير من بين النواتج مما له صلة بشؤون الإعلام. وينبغي توخي الاهتمام بضمان أن تكون الحاجة إلى موظفين ضمن عنصر ما تتناسب بالشكل الكافي مع النواتج.

## باء - الاحتياجات من الموارد

### ١ - الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة

الفترة	الموارد الموافق عليها للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٣	الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
المراقبون العسكريون	٧٦٠	٧٦٠
أفراد الوحدات العسكرية	١٠٠٤٠	١٠٠٤٠
الشرطة المدنية	١٨٢	١٨٢

١٦ - ويقترح زيادة تبلغ ٢٩ ٧٠٦ ٠٠٠ دولار أي بنسبة ١١,٩ في المائة، مقارنة بمخصصات الفترة الحالية تحت بند الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويعزى الفرق بشكل رئيسي إلى افتراض النشر الكامل، مع عامل تبديل بنسبة ٣ في المائة يستعمل بالنسبة للمراقبين العسكريين وأفراد الوحدات العسكرية، وعامل تأخر في النشر بنسبة ١٠ في المائة يطبق على تكاليف الإعاشة المتصلة بالبعثة للشرطة المدنية.

١٧ - وزودت اللجنة الاستشارية، بناء على طلبها، بتفاصيل عن تناوب القوات (انظر المرفق الثالث) أظهرت أن أوقات التناوب في البعثة تتراوح من شهر إلى سنة، مع تناوب نسبة كبيرة بعد فترات تتجاوز الستة أشهر. وبما أن الميزانية المقترحة يجري إعدادها على أساس فترة تناوب مدتها ستة أشهر، وأنه ستتحقق وفورات نتيجة فترة التناوب الأطول، ترى اللجنة أن بالإمكان تعديل الاعتماد المقدر للوحدات العسكرية بخفضه. وعليه، توصي اللجنة بخفض الاعتماد المقدر للوحدات العسكرية البالغ ٢٢٩ ١٤٩ ٧٠٠ دولار بنسبة ٣ في المائة، أي ٦ ٨٧٤ ٥٠٠ دولار إلى ٢٢٢ ٢٧٥ ٢٠٠ دولار. وتدرك اللجنة أن التشريعات الوطنية تعيق في بعض الحالات فترات التناوب الأطول؛ بيد أنها تطلب إلى الأمانة العامة أن تنظر في إمكانية تمديد الفترة الزمنية الفاصلة بين مرات التناوب حيثما أمكن.

١٨ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أن البعثة لا تأل جهداً للامتثال لأحكام مذكرات التفاهم الموقعة مع البلدان المساهمة بقوات، التي يتعين على الأمم المتحدة بمقتضاها تزويد الوحدات

بأماكن إقامة ذات جدران صلبة بعد مرور الأشهر الستة الأولى من النشر؛ ومع ذلك لا يزال ٣٥ في المائة من القوات تقيم في خيم، الأمر الذي عزته البعثة إلى ضرورة إعادة نشر الوحدات في منطقة البعثة نظراً للتغير المستمر في بيئة عملياتها، لذا فهي لا تستطيع من الناحية العملية تزويد جميع الوحدات بأماكن للإقامة ذات جدران صلبة في جميع الأوقات. ويجب ألا تشكل الاعتبارات المالية، برأي اللجنة، عاملاً مهيمناً على اتخاذ هذه القرارات؛ وينبغي تزويد القوات بأماكن للإقامة ذات جدران صلبة، باستثناء الحالات التي تُملّي فيها مستلزمات تحرك الوحدات وبيئة العمليات ما هو حقاً خلاف ذلك.

١٩ - أما في ما يتعلق بالحصص التموينية، فقد أبلغت اللجنة أن "متوسط المعدل الأقصى للرجل الواحد" البالغ ٥,٩٨ دولار للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ يظهر خفضاً عن المعدل البالغ ٦,١٨ دولار المدرج في ميزانية الفترة الحالية، وكان هذا نتيجة لإعادة التفاوض بشأن العقد. وأبلغت اللجنة أيضاً أن البعثة ترغب في المضي قدماً في إيصال الحصص التموينية "من الباب إلى الباب" من جانب المقاول عن طريق الجو. ومن بين الأسباب التي أعطتها البعثة لذلك، أنه كانت هناك حالات أدى فيها تأخير العمليات الجوية أو تحويلها أو إلغاؤها إلى تردي جودة الحصص التموينية أو تلف الأغذية. وإذا نقلت مسؤولية الإيصال عن طريق الجو من البعثة إلى المقاول، تصبح التكاليف الناجمة عن الإلتلاف على عاتق المقاول أيضاً.

٢٠ - واللجنة الاستشارية لا تزال غير مقتنعة بهذه الحجج. فهي لا ترى كيف يمكن لمقاول بموارد جوية محدودة أن يكون أفضل من البعثة التي تملك أسطولاً كبيراً في إيصال الحصص التموينية من دون إلتافها. وبالنظر إلى أن الأصول الجوية التي تملكها البعثة والحقيقة المتمثلة في أن معدل استفادتها منها هو دون مستوى قدرتها بكثير، ترى اللجنة أن المشكلة قد تكون ناجمة عن سوء إدارة. وعلاوة على ذلك فبالرغم من أن اللجنة قد أبلغت بأن البيانات الأولية التي أتاحتها المقاول الحالي بينت أن الأسعار التي حددها المقاول لن تتجاوز بغير ذلك التكاليف الناجمة عن استعانة الأمم المتحدة بأصولها الجوية، تعرب اللجنة عن قلقها من أن هذا البديل قد يتبين أنه أكثر تكلفة مما هو متوقع. فإذا كان الإلتلاف مشكلة حقيقية فإن التكاليف التي يتكبدها المقاول ستنتقل بأي حال على المدى الطويل، أي في العقود المقبلة، إلى البعثة نفسها.

٢١ - وتدرك اللجنة الصعوبات التي تترتب على إيصال الحصص التموينية في بلد كبير كجمهورية الكونغو الديمقراطية. بيد أن المقاولين في البعثات الجارية لا يقومون بإيصال الشحنات جواً، لذا فهي تعرب عن قلقها مما قد ينطوي عليه هذا الترتيب الجديد من تشعبات قانونية. وسوف يتعين على مورد الحصص التموينية أن يعهد بإيصالها جواً إلى

مقاول من الباطن، مما قد يعني في الواقع أن مقاولاً من الباطن سوف يستعمل طائرات تحلق في الجو حاملة شعار الأمم المتحدة من غير أن تكون للأمم المتحدة سيطرة على أنماط الطيران أو الطائرات أو حمولاتها.

٢٢ - ولقد علّقت اللجنة الاستشارية على هذه المسألة في التقريرين الأخيرين بشأن البعثة (انظر الفقرتين ٢٥ و ٢٦ من مرفق الوثيقة A/57/775/Add.10 والفقرات ٢٢ إلى ٢٤ من الوثيقة A/58/447). وطلبت اللجنة الاستشارية إلى الأمانة العامة في تقريرها المؤرخ ٩ أيار/مايو ٢٠٠٣ (A/57/772/Add.10) أن تنظر في البدائل الممكنة لهذا الترتيب وأن تسوّغ النتائج لدى عرضها الميزانية المقبلة تسويغاً سليماً. ولم توفر أي معلومات متابعة من هذا القبيل. لذلك توصي اللجنة بأن ينظر مجلس مراجعي الحسابات في مسألة إدارة الحصص التموينية في عمليات حفظ السلام ككل. وتطلب اللجنة في الوقت نفسه إلى إدارة عمليات حفظ السلام والبعثة وشعبة المشتريات ومكتب الشؤون القانونية إعداد تحليل للتكلفة/والفوائد بشأن مسألة إيصال المقاول للحصص التموينية جواً، وأن تواصل، بانتظار إنجاز التحليل، إيصال الحصص التموينية باستعمال الأصول الجوية التي تملكها الأمم المتحدة. وإذا تقرر، بعد إجراء تحليل سليم، نقل مسؤولية إيصال الحصص التموينية إلى وجهتها النهائية إلى المقاول، فستوقع اللجنة حينئذ أن ترى خفضاً مقابلاً في الأصول الجوية للبعثة فضلاً عن خفض في العاملين في شؤون الحصص التموينية.

## ٢ - الأفراد المدنيون

الفئة	العدد الموافق عليه للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤	العدد المقترح للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
الموظفون الدوليون	٩٣٨	٩٧٢
الموظفون الوطنيون*	١ ٢٩٩	١ ٣٥٤
متطوعو الأمم المتحدة	٤١٩	٤٩٠

\* تشمل هذه الفئة الموظفين الوطنيين والموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة.

٢٣ - تقترح زيادة تبلغ ٤٠٠ ٤٣٨ ٤٣ دولار أي بنسبة ٤٠,٣ في المائة، مقارنة بمخصصات الفترة الحالية تحت بند الأفراد المدنيين للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويعزى الفرق بشكل رئيسي إلى استعمال عامل شواغر قدره ١٥ في المائة في فئة الموظفين الدوليين، بالمقارنة بعامل إرجاء التوظيف البالغ ٣٠ في المائة الذي استعمل بالنسبة للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤، والزيادة المقترحة في ملاك الموظفين الدوليين بما مجموعه ٣٤ وظيفة (وظيفة



برتبة مد-٢، ووظيفة برتبة مد-١، و ١٣ وظيفة برتبة ف-٤، و ٩ وظائف برتبة ف-٣، و ٤ وظائف من فئة الخدمة الميدانية، و ٦ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، واستعمال الرتبة ع-٣، الدرجة الرابعة، من جدول المرتبات المنقح في حالة الموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة، والزيادة المقترحة في ملاك الموظفين الوطنيين بمقدار ٥٥ وظيفة، والزيادة المقترحة في متطوعي الأمم المتحدة بمقدار ٧١.

#### (أ) التوصيات بشأن الوظائف

##### شعبة المساعدة الانتخابية

٢٤ - عملاً بالاتفاق العالمي والشامل بشأن المرحلة الانتقالية في جمهورية الكونغو الديمقراطية، المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، من المقرر إجراء الانتخابات في جمهورية الكونغو الديمقراطية بعد سنتين من تشكيل الحكومة الانتقالية أي بحلول تموز/يوليه ٢٠٠٥. وستواجه البعثة واللجنة الانتخابية المستقلة تحديات كثيرة في إطار الجهود التي تبذلها لتنظيم تلك الانتخابات. فالبلد كبير ومكتظ بالسكان، وبنيت التحتية محدودة، وطرقه قليلة ومرافق الاتصالات فيه رديئة. ويحتاج البلد، بالنظر إلى تاريخه، إلى الخبرة لإجراء انتخابات متعددة الأحزاب. وسيشمل دور البعثة تقديم الدعم لوضع القانون الانتخابي، وقانون الجنسية، ومشروع الدستور ومدونة سلوك الأحزاب السياسية، وكذلك تسجيل الناخبين وسير العمليات الانتخابية.

٢٥ - وتنص الميزانية المقترحة لفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ على زيادة ملاك الموظفين في شعبة المساعدة الانتخابية بما مجموعه ١٢٦ موظفاً. وبما أن الشعبة كانت تتألف في السابق من أربع وظائف فقط، فإن الطلب يمثل في الحقيقة تأسيس الشعبة. وفي هذا الصدد، تذكر اللجنة الاستشارية أنها أبلغت أثناء نظرها في الميزانية المقترحة لفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ بأن الأمين العام سيقدم في وقت لاحق توصيات بشأن شعبة المساعدة الانتخابية (انظر A/58/447، الفقرة ٣٤). وقد زودت اللجنة، أثناء نظرها في الميزانية المقترحة لفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، بخطة عمل وجدول زمني مفصلين تضمننا المهام التي ستضطلع بها شعبة المساعدة الانتخابية خلال الفترة التي تسبق الانتخابات. وتشمل هذه المهام ما يلي:

#### (أ) إنشاء شعبة المساعدة الانتخابية؛

(ب) تعزيز القدرة المؤسسية للجنة الانتخابية المستقلة، بما في ذلك تقديم الدعم في صياغة القوانين والمساعدة في إنشاء مكاتب الاتصال التابعة للجنة الانتخابية المستقلة، ووضع الميزانية الانتخابية وتدريب أعضاء اللجنة الانتخابية المستقلة؛

(ج) تقديم الدعم في تسجيل الناحيين بما في ذلك السوقيات والتدريب ونشر الموظفين والدعم بالسوقيات في توزيع مواد التسجيل؛ والمساعدة في توعية السكان وإعداد قوائم الناحيين وبطاقاتهم؛

(د) تقديم الدعم في الاستفتاء الدستوري، بما في ذلك المساعدة في إعداد مشروع الدستور والتعريف به، وتقديم الدعم بالسوقيات فيما يتعلق بتدريب الموظفين ونشرهم، وتقديم الدعم المادي والفني والسوقي في جمع النتائج والمساعدة في توفير الأمن اللازم للعمليات؛

(هـ) تقديم الدعم في تنظيم الانتخابات المحلية والتشريعية والرئاسية، بما في ذلك تقديم الدعم التقني والمادي في تنظيم الانتخابات.

وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن خطة العمل لا تتزامن مع الخطة الحكومية وأن مواعيد الانتخابات لم تحدد بعد. وإن الجدول الزمني الخاص بإتمام المهام الذي شكل جزءاً من المعلومات التي زودت بها اللجنة هو مجرد جدول إرشادي.

٢٦ - ويرد في الفقرات ٢٧ إلى ٣٠ أدناه الموظفون المطلوبون لشعبة المساعدة الانتخابية (انظر العنصر ٢-٢ من الفرع "أولاً" من الوثيقة A/58/710).

٢٧ - مكتب المدير، ثلاث وظائف جديدة:

(أ) وظيفة واحدة برتبة مد-٢، مدير شعبة المساعدة الانتخابية؛

(ب) وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، مساعد إداري؛

(ج) وظيفة واحدة لموظف وطني، سائق.

٢٨ - مكتب منسق الانتخابات، ١٣ وظيفة جديدة:

(أ) وظيفة واحدة برتبة مد-١، مستشار أقدم للشؤون الانتخابية؛

(ب) وظيفة واحدة برتبة ف-٤، موظف تسجيل؛

(ج) وظيفة واحدة برتبة ف-٤، موظف للشؤون القانونية؛

(د) أربع وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ مساعد إداري واحد وثلاثة كتبة/سكرتيريون إداريون؛

(هـ) موظفان وطنيان، سائقان؛

(و) أربعة من متطوعي الأمم المتحدة.

٢٩ - مكتب إدارة الانتخابات، ست وظائف جديدة:

(أ) وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ كاتب/سكرتير إداري؛

(ب) موظفان وطنيان، سائقان؛

(ج) ثلاثة من متطوعي الأمم المتحدة.

٣٠ - المكاتب الميدانية، ١٠٤ وظيفة إضافية.

(أ) ثماني وظائف برتبة ف-٤ وست وظائف برتبة ف-٣، منسقون للشؤون الانتخابية؛

(ب) ثلاثون موظفا وطنيا، كتبة/سائقون؛

(ج) ستون من متطوعي الأمم المتحدة؛ موظف للتربية الوطنية/التدريب، وموظفان للسوقيات، ومساعد واحد للشؤون الإدارية والمالية لكل مكتب من المكاتب الميدانية.

٣١ - بالنظر إلى حجم العمل الذي من المقرر أن تضطلع به شعبة المساعدة الانتخابية والظروف السائدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، ترى اللجنة الاستشارية أن ملاك الوظائف المقترح للشعبة له ما يبرره. لذا توصي بالموافقة على جميع الوظائف المطلوبة للشعبة، على أساس أن يكون التوظيف مرتبطا بتطورات العملية الانتخابية ارتباطا مباشرا. ومع انتهاء الأنشطة الانتخابية، تتوقع اللجنة خفض عدد الموظفين في الشعبة. أما في ما يتعلق بالعدد الكبير المطلوب من السائقين، فإن اللجنة تفهم الحاجة إليهم في سير العملية الانتخابية وتدرك أنهم سيوظفون للعمل بصفة كتبة وسائقين، بما يضمن إمكان الاستعانة بهم في أداء الواجبات المكتوبة عندما لا تدعو الحاجة إلى قيامهم بعملهم كسائقين.

#### مكتب الإعلام

٣٢ - تتضمن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ طلبات لتعيين ٣٤ موظفا جديدا في مكتب الإعلام (انظر العنصر ٢-٢ من الفرع "أولا" من A/58/701) فيما يتعلق بالانتخابات على النحو التالي:

(أ) موظف للإعلام/رئيس القسم الإذاعي للانتخابات برتبة ف - ٤، في وحدة

الإذاعة، كينشاسا؛

- (ب) موظفا إعلام برتبة ف - ٤ في لوبومباشي وبونيا؛
- (ج) ثلاثة موظفي إعلام برتبة ف - ٣ في كينشاسا وكيسانغاني ولوبومباشي؛
- (د) أربع وظائف للخدمة الميدانية تتألف من مصور في كينشاسا وثلاثة مساعدي إعلام في لوبومباشي ومبانداكا وكيندو؛
- (هـ) ٢٠ موظفا وطنيا موزعين بواقع اثنين في كل من كينشاسا، وغوما، ومبانداكا، وكيسانغاني، وبونيا، ولوبومباشي، ومتادي، وكيندو وبوكافو؛ وموظف واحد في كل من كانغا، ومبوجي-ماي؛
- (و) أربعة من متطوعي الأمم المتحدة: فني إذاعي في كينشاسا، ومساعد للفيديو في بونيا، ومساعد مختص بأنشطة التواصل مع المجتمعات المحلية في كل من لوبومباشي ومتادي.

٣٣ - ترى اللجنة الاستشارية أنه لم تُقدم مبررات كافية تسوغ الاحتياج لكل هؤلاء الموظفين الإضافيين في مكتب الإعلام. وبينما تدرك اللجنة أن من شأن العملية الانتخابية زيادة أعباء العمل على المكتب، لكن النواتج، التي تماثل إلى حد بعيد في الواقع النواتج المقدمة في ميزانية الفترة الحالية (انظر A/58/381) لا تعكس بوضوح هذه الزيادة، إن كانت تعكسها من الأصل. وعلاوة على ذلك، فقد شهدت الفترة الحالية زيادة كبيرة في ملاك موظفي المكتب، حيث ارتفع عددهم من ٨٢ في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى ١٩٢ موظفا في الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤.

٣٤ - وترى اللجنة الاستشارية أنه كلما تغيرت الاحتياجات الإعلامية، ينبغي إعادة توجيه مسار البرامج وإعادة توزيع الموظفين حيثما أمكن. كما ترى كذلك ضرورة إيلاء المزيد من الاهتمام في هذه المرحلة إلى أنشطة الإعلام الميدانية. ولهذا توصي بعدم الموافقة على تعيين موظف للإعلام/رئيس للقسم الإذاعي للانتخابات برتبة ف - ٤ في كينشاسا حيث يتوفر بالفعل وجود إعلامي كبير. واللجنة، إذ تأخذ في اعتبارها المعلومات الإضافية التي أتاحت لها، توصي بالموافقة على تعيين ١٧ موظفا إضافيا في المكاتب الميدانية (خارج كينشاسا) على النحو التالي:

- (أ) ثلاثة موظفي إعلام برتبة ف - ٣ لرئاسة مكاتب الإعلام والإشراف على الموظفين الأحدث والموظفين المحليين؛

(ب) تسعة موظفين وطنيين للعمل صحفيين/مقدمي برامج إذاعية ومترجمين شفويين/تحريريين على أساس أن تجري الاستفادة منهم بصورة مرنة حسبما تدعو الحاجة في المواقع المختلفة؛

(ج) خمسة من متطوعي الأمم المتحدة لتوفير الدعم التقني للحملات الإعلامية المتصلة بتسجيل الناخبين والعملية الانتخابية وتغطية الأحداث المحلية والمشاركة في أنشطة توسيع نطاق الاتصال بالمجتمعات المحلية. وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن متطوعي الأمم المتحدة قاموا بأدوار مفيدة إلى حد بعيد في الأنشطة الانتخابية السابقة.

٣٥ - وهؤلاء الموظفون الإضافيون السبعة عشر هم، على حد فهم اللجنة الاستشارية، مؤقتون ومرتبون ارتباطا مباشرا بالأنشطة الانتخابية. وعليه، تتوقع اللجنة أن ترى انخفاضاً في ملاك موظفي مكتب الإعلام بمجرد أن تبدأ وتيرة الأنشطة الانتخابية.

#### الإدارة

٣٦ - طُلب إعادة تصنيف الوظيفتين التاليتين في شعبة الإدارة (العنصر ٥-١ من الفرع "أولاً" من الوثيقة A/58/701):

(أ) إعادة تصنيف وظيفة رئيس قسم المطالبات/موظف حصر الممتلكات من ف ٣ - إلى ف ٤. ويعكس طلب إعادة التصنيف زيادة مستوى المسؤولية التي ينطوي عليها استعراض مطالبات معقدة للأطراف الثالثة ضد المنظمة وما يحتمل أن يترتب عليها من آثار مالية كبيرة، فضلاً عن زيادة حجم حالات حصر الممتلكات المتصلة بشطب بنود المعدات.

(ب) إعادة تصنيف وظيفة نائب رئيس موظفي الإمدادات من ف ٣ - إلى ف ٤. وتعكس إعادة التصنيف المطلوبة زيادة تعقد عمليات الإمداد فيما يتعلق بنشر الأفراد العسكريين والمدنيين في المناطق الشرقية من جمهورية الكونغو الديمقراطية وكذلك توسيع نطاق مسؤوليات قسم الإمدادات لتشمل الجوانب العملية لتنفيذ عقود توريد الوقود والخصص التموينية.

وتوصي اللجنة الاستشارية بإرجاء النظر في إعادة تصنيف الوظيفتين المشار إليهما إلى حين الانتهاء من الاستعراض الشامل للهيكل التنظيمي للبعثة الذي ترد مناقشة بشأنه في الفقرة ٣٧ أدناه.

## ب - ملاحظات وتوصيات أخرى

٣٧ - كرست اللجنة الاستشارية جانبا كبيرا من اهتمامها للهيكل التنظيمي لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية في تقريرها عن الميزانية المقترحة لهذه البعثة للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ وطلبت إعادة دراسة هذا الهيكل بغية تبسيط العمليات وتفاذي الازدواجية (A/58/447، الفقرة ٣٧). لا تعتبر اللجنة أن المعلومات الوفرة في الفرع "خامسا" من الميزانية المقترحة ردا كافيا على شواغلها. واللجنة على ثقة من أن استعراضا شاملا سيُجرى ويقدم عنه تقرير في سياق عرض الميزانية التالية.

٣٨ - زودت اللجنة، بناء على طلبها، برسمين تخطيطيين تنظيميين مفصلين يوضحان الوظائف (انظر المرفق الرابع). وينبغي أن تتضمن عروض الميزانية المقبلة رسوما من هذا القبيل توضح الوظائف الثابتة والوظائف الجديدة المطلوبة على السواء.

٣٩ - تلاحظ اللجنة الاستشارية أنه قد روعي في تقدير الاحتياجات من الموارد لملاك الموظفين الوطنيين عامل شواغر قدره ٥ في المائة. بالنظر إلى أن معدل الشواغر الحالي للموظفين الوطنيين يبلغ ٢٧,٨ في المائة (انظر الفقرة ١٠ أعلاه)، ترى اللجنة أن نسبة الـ ٥ في المائة المدرجة في الميزانية تشكل تقديرا متفائلا. وعليه، توصي اللجنة بتنقيح هذا التقدير بما يراعي عامل شواغر مقداره ١٠ في المائة للموظفين الوطنيين.

٤٠ - تبادلت اللجنة الاستشارية الرأي مع ممثلي الأمين العام حول تحويل المركز التعاقدي للموظفين العاملين في بعثات حفظ السلام من المجموعة ٣٠٠ من النظام الإداري للموظفين إلى المجموعة ١٠٠. وأبلغت اللجنة، فيما يتعلق بالبعثة، بأن التكلفة المترتبة على تحويل المركز التعاقدي للموظفين من المجموعة ٣٠٠ إلى المجموعة ١٠٠ من النظام الإداري للموظفين في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لم تدرج في تقديرات ميزانية البعثة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وترد تعليقات اللجنة الاستشارية على هذه المسألة في تقريرها العام عن عمليات حفظ السلام.

## ٢ - التكاليف التشغيلية

الاعتماد المخصص للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤	الاعتماد المقترح للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٢٨٢ ٩٢٥ ١٠٠ دولار	٢٨٧ ٠٤٨ ٠٠٠ دولار

٤١ - تمثل احتياجات التشغيل المقدرة للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ زيادة قدرها ١٢٢ ٩٠٠ ٤ دولار أي ١,٥ في المائة بالمقارنة

بالاعتماد المخصص للفترة الحالية. وتشمل الفروق الأساسية تحت بند التكاليف التشغيلية زيادة الاحتياجات المتصلة باستبدال ١٢٢ مركبة، والزيادة المسقطه في ساعات الطيران وزيادة الاحتياجات المتصلة بالتغطية الذاتية للنفقات اللازمة للوحدات العسكرية، تحت بند الاتصالات، التي تُعزى للنشر الكامل لعدد ١٠٠٤٠ من أفراد الوحدات. ويقابل هذه الزيادات مبالغ نقص تحت بند المرافق والهياكل الأساسية في اعتمادات مولدات الكهرباء والمنشآت السابقة التجهيز، ومعدات إطفاء الحرائق، التي ستكتمل إجراءات شرائها خلال الفترة الحالية، وانخفاض في الاحتياجات بسبب اكتمال مشاريع تشييد وإصلاح كبيرة خلال الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤، وكذلك التخفيضات التي أجريت تحت بند تكنولوجيا المعلومات لمعدات تجهيز البيانات التي ستكتمل إجراءات شرائها خلال الفترة الحالية.

### السفر في مهام رسمية

٤٢ - بلغ مجموع نفقات السفر في مهام رسمية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ ما مقداره ٤٠٠ ٢٤٩ ٥ دولار، من بينها ١٠٠ ٦٦٩ دولار متصلة بالتدريب. ويمثل هذا المبلغ إفراطاً في نفقات التشغيل قدره ٦٠٠ ٤٦٤ ٣ دولار. وتلاحظ اللجنة الاستشارية من المعلومات المفصلة الموفرة أن قسماً كبيراً من نفقات السفر في مهام رسمية غير متصل تحديداً بالبعثة، بل يشمل نفقات سفر موظفي إدارة عمليات حفظ السلام إلى برينديزي أو لمقابلة بائعين - وهي نفقات سفر ينبغي أن تخصم من بند حساب دعم عمليات حفظ السلام. واللجنة يساورها القلق إزاء استخدام الإدارة الميزانية الكبيرة للبعثة لتمويل عمليات السفر الخاصة بها غير المرصودة في الميزانية. ولا تتفق هذه الممارسة مع الميزة الشفافة وينبغي أن تتوقف.

٤٣ - وفيما يتعلق بعمليات السفر التي لم يسبق التنبؤ بها من المقرر إلى البعثة، أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه، إذا ما لزم القيام بعملية سفر من هذه الفئة، يقدم طلب إلى كبير الموظفين الإداريين من الإدارة المالية وخدمات الدعم بالمقر من أجل تحويل الأموال من الميدان إلى المقر أو من الحسابات الأخرى التي يديرها المقر. ولما كانت سلطة إدارة الموارد المالية للبعثات بيد كبير الموظفين الإداريين والمسؤولية عن إدارتها تقع على عاتقه، فيجب أن تشفع بكل طلب من هذا القبيل مسوغات كافية تبرر الغرض من الرحلة والتأثير المتوقع على تحقيق نواتج الميزنة القائمة على النتائج. ويمكن لكبير الموظفين الإداريين أن يرفض أي طلب لعملية سفر لم يتنبأ بها من قبل لا يُشفع بمسوغات كافية. وتتوقع اللجنة في ظل هذه الأوضاع رقابة صارمة فعالة على ميزانية السفر بالبعثة.

٤٤ - ويمثل الاعتماد المقدم المطلوب للسفر في مهام رسمية للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ البالغ ٣٠٠ ٢٢٢ ٤ دولار زيادة قدرها ٦٠٠ ٢٧٩ دولار، أي ١,٧ في المائة، عن الاعتماد المخصص للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ البالغ ٧٠٠ ٩٤٢ ٣ دولار. وأبلغت اللجنة بأنه من مجموع هذا الاعتماد يلزم مبلغ ٧٠٠ ٢١٨ دولار للسفر المتصل بالتدريب، وهو يقل بمقدار ٠٠٠ ٦٦٢ دولار عما كان عليه الاعتماد المخصص للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤. وأبلغت اللجنة بأن الفرق في بند السفر المتصل بالتدريب يُعزى إلى جهود البعثة التي حرصت بها على التقليل إلى أدنى حد من السفر إلى جهات بعيدة وتوفير التدريب في منطقة البعثة. واللجنة تشي على هذه الجهود وتشجع على الاستمرار في بذلها.

٤٥ - وفيما يتعلق بالسفر غير المرتبط بالتدريب، يبلغ الاعتماد المقدر للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ ما قيمته ٥٨٦ ٠٠٣ ٤ دولار بزيادة قدرها ٦٠٠ ٩٤١ دولار عن المبلغ المخصص للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤. وأبلغت اللجنة الاستشارية أن الفرق يُعزى بشكل رئيسي إلى زيادة في الاعتماد المرصود للسفر داخل منطقة البعثة فيما يتعلق بتسجيل الناهجين وبالعمليات الانتخابية. وتقدر الاحتياجات اللازمة للسفر داخل منطقة البعثة بمبلغ ٣ ملايين دولار. وأبلغت اللجنة أيضا أن القسم الأكبر من تكاليف السفر داخل منطقة البعثة يعزى إلى تكاليف الإقامة (نحو ٧٠ دولار للشخص في اليوم)، نظرا إلى استعمال الأصول الجوية للأمم المتحدة في هذه الرحلات؛ وزودت اللجنة بتحليل لتكاليف الإقامة والرحلات الجوية عن كل من الفترتين ٢٠٠٣-٢٠٠٤ و ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (انظر المرفق الخامس). ومع أن اللجنة تقر بأن التحضير للانتخابات سيزيد الحاجة إلى السفر داخل منطقة البعثة، لم يقدم أي شرح عن كيفية التوصل إلى مبلغ الـ ٣ ملايين دولار؛ ولذلك فهو يبدو مبلغا اعتباطيا نوعا ما. وعليه، توصي اللجنة بالمحافظة على المبلغ المقدر المتعلق بالسفر بمهام رسمية على مستواه الحالي البالغ ٩,٣ مليون دولار، على أن يطبق الحفض على الجزء من المبلغ المقدر للسفر الذي لا يرتبط بتسجيل الناهجين وبالعملية الانتخابية. وتعتزم اللجنة رصد هذا الأمر في إطار تقرير الأداء.

#### النقل البري

٤٦ - تمثل الاحتياجات المقدرة للنقل البري البالغة ٦٠٠ ٣٦٠ ١٢ دولار للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ زيادة قدرها ٧٠٠ ٤٦٩ ٤ دولار، أي ٦,٥ في المائة، عن مخصصات الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤. والاحتياجات الإضافية متصلة بشكل رئيسي باستبدال ٧٢ عربة من العربات ذات الدفع بالعجلات الأربع كانت مملوكة سابقا لبعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى و ٥٠ حافلة خفيفة ومتوسطة، فضلا عن اقتناء ١٥ عربة جديدة



من العربات ذات الدفع بالعجلات الأربع لتقديم الدعم لنحو ٦٠ من ضباط الأركان العسكريين الملحقين بمقر قيادة لواء إيتوري. وكان من المتوقع أصلاً أن يتلقى لواء إيتوري الدعم في هذا المجال من إحدى الوحدات التابعة للبعثة؛ بيد أنه بات يتلقى هذا الدعم الآن من البعثة. وفي ما يتعلق بالحافلات الـ ٥٠ الخفيفة والمتوسطة المقرر استبدالها، أبلغت اللجنة الاستشارية لدى استيضاحها أن هذه الحافلات تتكون من ٣٩ حافلة خفيفة اجتازت أكثر من ١٥٠.٠٠٠ كيلومتر، شطبت ٤ منها من السجلات بسبب حوادث الطرق، و ١١ حافلة متوسطة الحجم. وكانت جميع هذه الحافلات الـ ٥٠ موضوعة في خدمة حركة النقل بصورة متواصلة منذ نقلها من بعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة في كوسوفو وبعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك، وجميعها في حال ميكانيكية ضعيفة بسبب سوء أحوال الطرق والمناخ القاسي في البلد.

### النقل الجوي

٤٧ - يبلغ الاعتماد المقدّر للنقل الجوي للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ نحو ٤٠٠ ٤٢٨ ١٦٢ دولار، بزيادة قدرها ٦٠٠ ٣٦٩ ٦ دولار عن مخصصات الفترة الحالية. ويُعزى هذا الفارق بشكل رئيسي، كما هو مشروح في الفقرة ١٨ من الميزانية المقترحة (A/58/701)، إلى زيادة مسقط في ساعات الطيران وما يرتبط بذلك من زيادة في تكاليف الاستئجار واستهلاك وقود الطائرات بسبب الاحتياجات من الدعم بالسوقيات المتصل بنشر مزيد من الأفراد العسكريين والموظفين المدنيين في شرقي البلد. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن حجم الأسطول الجوي قد انخفض من ٥٤ طائرة (٢٩ طائرة هليكوبتر و ٢٥ طائرة ثابتة الجناحين) إلى ٥١ طائرة (٢٨ طائرة هليكوبتر و ٢٣ طائرة ثابتة الجناحين).

٤٨ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من المعلومات التكميلية التي زودت بها أن ٢٨٦ ٩ ساعة فقط من ساعات الطيران الـ ٣٢٠ ٢٢ المدرجة في الميزانية لطائرات الهليكوبتر للفترة ٢٠٠٢/٢٠٠٣ قد نفذت فعلاً، وأن الطائرات الثابتة الأجنحة لم تستهلك سوى ٣٢٢ ١٤ ساعة من ساعات الطيران الـ ٩٨٠ ٢٦ المدرجة في الميزانية. ولدى الاستيضاح، أبلغت اللجنة أن البعثة تقترب حالياً من استخدام كامل طاقتها على الطيران وذلك بسبب النشر الأكثر اكتمالاً للقوات والشرطة المدنية، فضلاً عن النشر في شرقي البلد.

### الرسوم المصرفية

٤٩ - أبلغت اللجنة أن الاحتياج المتعلق بالرسوم المصرفية قد زاد بقيمة ٩٠٠ ٥٦٤ دولار عن مخصصات الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ البالغة ١٠٠ ٦٣٩ ١ دولار وأن هذا الأمر يعزى إلى زيادة الاحتياجات فيما يتعلق بنقل الأموال النقدية بموجب الترتيبات التعاقدية التجارية للفترة

٢٠٠٥-٢٠٠٤ مقارنة بالفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ التي لم يغطّ العقد خلالها الاحتياجات إلا في الفترة بين ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. وأبلغت اللجنة أيضا أنه بتحسّن الوضع الاقتصادي في البلد، أخذ عدد المصارف التجارية التي يجري فتحها يتزايد في مناطق عدة، وهذا من شأنه أن يخفض النفقات الناجمة عن إيصال الأموال النقدية.

## جيم - مسائل أخرى

### الترتيبات الرقابية

٥٠ - ترى اللجنة الاستشارية أن عددا من العوامل، من بينها مساحة البلد والطابع المعقد للعمليات، يجعل البعثة عرضة بدرجة عالية لحدوث أعمال الغش وغير ذلك من المشاكل المالية/التنظيمية. لذا من الأساسي توفير التغطية الرقابية المناسبة للبعثة. وعليه، تطلب اللجنة الإبلاغ عن الترتيبات الرقابية المتخذة في البعثة لدى تقديم ميزانيتها المقبلة.

### السوقيات

٥١ - استفسرت اللجنة الاستشارية عن إمكان استخدام قدرات للبعثة المتصلة بالسوقيات بغية توفير الدعم التشغيلي والدعم بالسوقيات للبعثات الجديدة التي من المقرر إنشاؤها في المنطقة، مع الإشارة بشكل خاص إلى بوروندي والسودان. وأبلغت اللجنة أن لقاعدة السوقيات التابعة للبعثة في كيغوما، جمهورية تنزانيا المتحدة، وقاعدة المرور العابر التابعة لها في عنيتيبي، أوغندا، القدرة الكافية على تقديم دعم واسع للبعثات الجديدة وأن كلا الموقعين بهما قدرة كافية فيما يتعلق بالحيز الذي يمكن استخدامه لتشديد مرافق إضافية عند الضرورة. وأبلغت اللجنة أيضا أن قيام البعثة بتقديم دعم إضافي كبير لبعثات أخرى قد تترتب عليه احتياجات إضافية من الموظفين.

## خامسا - استنتاجات اللجنة الاستشارية

٥٢ - يرد في الفقرة ٢٤ من تقرير الأداء (A/58/684) الإجراء الذي يتعين على الجمعية العامة اتخاذه فيما يتعلق بتمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣. وتوصي اللجنة بتقييد الرصيد غير المربوط البالغ ٥٠٠ ٩٨١ ١٠١ دولار، فضلا عن الإيرادات/التسويات الأخرى التي تبلغ قيمتها ٤٥٦ ٠٠٠ ٣١ دولار، لحساب الدول الأعضاء على النحو الذي تحدده الجمعية.

٥٣ - كما يرد في الفقرة ٢٦ من الميزانية المقترحة (A/58/701) الإجراء الذي يتعين على الجمعية العامة اتخاذه في ما يتعلق بتمويل البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥. واللجنة الاستشارية، إذ تأخذ في الاعتبار توصياتها الواردة في الفقرات ١٧ و ٣٤ و ٣٦ و ٣٩ و ٤٥ أعلاه، توصي بخفض احتياجات الميزانية المقدرة البالغة ٦٠٠ ٣٠٥ ٧١٨ دولار بمبلغ ٤٠٠ ١٨٢ ٩ دولار. وعليه، توصي اللجنة الجمعية العامة بتخصيص مبلغ إجماليه ٢٠٠ ١٢٣ ٧٠٩ (صافيه ٩٠٠ ٥٩٩ ٦٩١ دولار) لتغطية نفقات البعثة لفترة الـ ١٢ شهرا الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

#### الوثائق

- تقرير أداء ميزانية بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ (A/58/684)
- ميزانية بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ (A/58/701)
- تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية المقترحة لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية (A/57/447 و Corr.1)
- قرار الجمعية العامة ٢٥٢/٥٦ جيم و ٢٥٩/٥٨ بشأن تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية
- التقرير الرابع عشر للأمين العام عن بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية (S/2003/1098)
- قرارات مجلس الأمن ١٢٩١ (٢٠٠٠) و ١٤٤٥ (٢٠٠٢) و ١٤٩٣ (٢٠٠٣) و ١٥٢٢ (٢٠٠٤)

## المرفق الأول

## وفورات محققة من التزامات الفترة السابقة أو من إلغائها في

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	
المراقبون العسكريون	٧٧٩,٤
الوحدات العسكرية	٢ ٧٤٨,١
الشرطة المدنية	٣٠,١
وحدات الشرطة المشكّلة	—
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٣ ٥٥٧,٦</b>
الموظفون المدنيون	
الموظفون الدوليون	١ ١٦٣,٦
الموظفون الوطنيون	—
متطوعو الأمم المتحدة	—
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١ ١٦٣,٦</b>
التكاليف التشغيلية	
المساعدة المؤقتة العامة	—
الأفراد المقدمون من الحكومات	—
المراقبون المدنيون للانتخابات	—
الاستشاريون	—
السفر بمهام رسمية	٩٩,٤
المرافق والهياكل الأساسية	١ ٨١٠,٢
النقل البري	١ ٦٥٨,٥
النقل الجوي	٧ ٣٥٨,٦
النقل البحري	٤٠,١
الاتصالات	٣ ٠١٨,٤
تكنولوجيا المعلومات	٣٦٧,٥
التكاليف الطبية	٣٢,٤
المعدات الخاصة	—
لوازم وخدمات ومعدات أخرى	٣ ٤٧١,٣
المشاريع السريعة الأثر	٣,٤
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١٧ ٨٥٩,٨</b>
<b>المجموع الكلي</b>	<b>٢٢ ٥٨١,٠</b>

## المرفق الثاني

النفقات الفعلية لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النفقات	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	المخصصات	الفئة
<b>الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة</b>				
٢٦ ٧٧٤,٢	٢٥ ٧٧٤,٨	٩٩٩,٤	٤٠ ٨٣٦,٨	المراقبون العسكريون
١٩٥ ٦٣٥,٤	٦٧ ٦٧٨,٠	١٢٧ ٩٥٧,٤	٢٠٣ ٢٧٩,٣	الوحدات العسكرية
٣ ٥٦٣,٨	٣ ٣٩٣,٢	١٧٠,٦	٦ ١٧١,٠	الشرطة المدنية
—	—	—	—	وحدات الشرطة المشكّلة
<b>٢٢٥ ٩٧٣,٤</b>	<b>٩٦ ٨٤٦,٠</b>	<b>١٢٩ ١٢٧,٤</b>	<b>٢٥٠ ٢٨٧,١</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الموظفون المدنيون</b>				
٥٥ ٧١٦,٣	٥٤ ٩١١,١	٨٠٥,٢	٨٧ ١٠٣,٠	الموظفون الدوليون
٥ ٦٨٥,٦	٥ ٦٨٥,٦	—	٨ ١٧٩,٩	الموظفون الوطنيون
٧ ٣٨٤,٥	٦ ٤٥٠,٩	٩٣٣,٦	١٢ ٥٤٣,٢	متطوعو الأمم المتحدة
<b>٦٨ ٧٨٦,٤</b>	<b>٦٧ ٠٤٧,٦</b>	<b>١ ٧٣٨,٨</b>	<b>١٠٧ ٨٢٦,١</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>التكاليف التشغيلية</b>				
٢٤,٠	٢٤,٠	—	—	المساعدة المؤقتة العامة
—	—	—	—	الأفراد المقدمون من الحكومات
—	—	—	—	المراقبون المدنيون للانتخابات
١٨٢,٢	١١٩,١	٦٣,١	١٦٥,٧	الاستشاريون
٣ ٣٦٢,٤	٣ ٠٦٨,٠	٢٩٤,٤	٣ ٩٤٢,٧	السفر بمهام رسمية
٣٦ ٢٠٥,٩	١٠ ٣٣٥,٩	٢٥ ٨٧٠,٠	٦٢ ٧٤١,٨	المرافق والهياكل الأساسية
٧ ٣٠٧,٣	١ ٧٠١,٢	٥ ٦٠٦,١	٧ ٨٩٠,٩	النقل البري
٩٨ ٠٤٩,١	٦١ ٣٢٩,٨	٣٦ ٧١٩,٣	١٥٦ ٠٥٨,٨	النقل الجوي
١ ٨٨٦,١	١ ٣٦٩,٥	٥١٦,٦	٣ ٦١٠,٦	النقل البحري
١٤ ٨١٠,٢	٢ ٠٠٠,٢	١٢ ٨١٠,٠	١٧ ٠٠٥,١	الاتصالات
٣ ٣٢٧,٥	١ ١٨٩,٨	٢ ١٣٧,٧	٦ ٩٧٤,٣	تكنولوجيا المعلومات
٤ ٤٩٩,٧	٢٩٧,٧	٤ ٢٠٢,٠	٥ ٥٧٦,٠	التكاليف الطبية
٨ ٩٥٣,٤	٣١,٦	٣ ٩٢١,٨	٣ ٦٣٦,٦	المعدات الخاصة
٦ ٤٧٨,١	٣ ٠٨٣,٥	٣ ٣٩٤,٦	١٤ ٣٢٢,٦	لوازم وخدمات ومعدات متنوعة
٥٥٢,٢	١٣٣,٤	٤١٨,٨	١ ٠٠٠,٠	المشاريع السريعة الأثر

النفقات	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	المخصصات	الفئة
١٨٠ ٦٣٨,١	٨٤ ٦٨٣,٧	٩٥ ٩٥٤,٤	٢٨٢ ٩٢٥,١	المجموع الفرعي
٤٧٥ ٣٩٧,٩	٢٤٨ ٥٧٧,٣	٢٢٦ ٨٢٠,٦	٦٤١ ٠٣٨,٣	إجمالي الاحتياجات
٥ ٧٠٦,٥	٥ ٧٠٦,٥	—	١٣ ٢٦٧,٠	الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
٤٦٩ ٦٩١,٤	٢٤٢ ٨٧٠,٨	٢٢٦ ٨٢٠,٦	٦٢٧ ٧٧١,٣	صافي الاحتياجات
—	—	—	٢ ٢٧٤,٠	التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)
٤٧٥ ٣٩٧,٩	٢٤٨ ٥٧٧,٣	٢٢٦ ٨٢٠,٦	٦٤٣ ٣١٢,٣	إجمالي الاحتياجات

## المرفق الثالث

## تناوب القوات في بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية في عام ٢٠٠٤

البلد	نوع الوحدة	كانون الثاني/ يناير	شباط/ فبراير	آذار/ مارس	نيسان/ أبريل	أيار/مايو	حزيران/ يونيه	تموز/ يوليه	آب/ أغسطس	أيلول/ سبتمبر	تشرين الأول/ أكتوبر	تشرين الثاني/ نوفمبر	كانون الأول/ ديسمبر	تعليقات
أوروغواي	المشاة، سرية هندسة		٢٠٠			١٠٧١								تناوب ٩ أشهر
أوروغواي	وحدة مخرية، بنديكا									١٧٠				تناوب ٩ أشهر
أوروغواي	وحدة مخرية، كيندو									٨٥				تناوب ٩ أشهر
أوروغواي	وحدة خدمات المطارات				٨٤					٨٤				تناوب ٦ أشهر
السنغال	وحدات حرس					٤٥٩							٤٥٩	تناوب ٦ أشهر
المغرب	كتيبة مشاة ومستشفى من المستوى الثاني	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	تناوب شهري
بوليفيا	وحدة حرس					٢٢٠							٢٢٠	تناوب ٦ أشهر
غانا	وحدات حرس					٤٦٠						٤٦٠		تناوب ٦ أشهر
جنوب أفريقيا	كتيبة مشاة ووحدة شرطة عسكرية					١٠٦٦						١٠٦٦		تناوب ٦ أشهر
جنوب أفريقيا	سرية هندسة وعناصر لخفر آبار ولأمور أخرى					٢٠٢						٢٠٢		تناوب ٦ أشهر
تونس	وحدات حرس		٢٥٠		٢١٠				٢٥٠		٢١٠			تناوب ٦ أشهر
فرنسا	عنصر دعم													٣ عناصر فقط
الصين	سرية هندسة ومستشفى من المستوى الثاني								٢١٨					تناوب ٨ أشهر
بنغلاديش	وحدة شرطة عسكرية (الجزء الأول)			١٥										سنة واحدة
بنغلاديش	كتيبة مشاة ووحدة شرطة عسكرية							١٠٦٦						سنة واحدة
بنغلاديش	وحدات طيران								٢١٠					سنة واحدة
بنغلاديش	وحدة شرطة عسكرية (الجزء الثاني)								١٣					سنة واحدة
صربيا والجبل الأسود	فريق الإخلاء الطبي بالجو				٦						٦			تناوب ٦ أشهر
السويد	وحدة تقدم خدمات المطارات						٩٠							نهاية المساهمة وعودة إلى الوطن
الهند	طائرات هليكوبتر		٤٨						٢٣٧					الطيران سنة واحدة المشاة (وحدة الحرس) ستة أشهر

البلد	نوع الوحدة	كانون الثاني/ يناير	شباط/ فبراير	آذار/ مارس	نيسان/ أبريل	أيار/هايو	حزيران/ يونيه	تموز/ يوليه	آب/ أغسطس	أيلول/ سبتمبر	تشرين الأول/ أكتوبر	تشرين الثاني/ نوفمبر	كانون الأول/ ديسمبر	تعليقات
باكستان	كتيبة مشاة							١٠٥٠						سنة واحدة
إندونيسيا	سرية هندسة									١٧٥				سنة واحدة
نيبال	سرية هندسة				١٧٥						١٧٥			تناوب ٦ أشهر
نيبال	كتيبة مشاة				١٠٥٠						١٠٥٠			تناوب ٦ أشهر
شيلي	فريق الإخلاء الطبي جوا				٦						٦			تناوب ٦ أشهر







## المرفق الخامس

## معلومات مفصلة عن السفر داخل منطقة البعثة

السفر داخل منطقة البعثة خلال الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المكتب	أماكن الإقامة المحتفظ بها	تكاليف السفر*	المجموع
المكاتب الفنية	١ ٥٠٤,٢	٤٣,٧	١ ٥٤٧,٩
الخدمات الإدارية	٢٣٠,٨	٦,٩	٢٣٧,٧
خدمات الدعم المتكاملة	٨٥٣,٢	٨,٩	٨٦٢,١
المجموع	٢ ٥٨٨,٢	٥٩,٥	٢ ٦٤٧,٧

\* بما في ذلك أوغندا وبوروندي وجنوب أفريقيا ورواندا.

السفر المقترح ضمن منطقة البعثة خلال الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المكتب	أماكن الإقامة المحتفظ بها	تكاليف السفر*	المجموع
المكاتب الفنية	١ ٨٥٠,٠	٦٥,٠	١ ٩١٥,٠
الخدمات الإدارية	٣١٩,٠	١٦,٠	٣٣٥,٠
خدمات الدعم المتكاملة	٧٤٠,٠	١٠,٠	٧٥٠,٠
المجموع	٢ ٩٠٩,٠	٩١,٠	٣ ٠٠٠,٠

\* بما في ذلك أوغندا وبوروندي وجنوب أفريقيا ورواندا.